

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

BFCL.215 Qualification d'exploitation commerciale (SOUS-PARTIE ADD)

-a) Le titulaire d'une BPL n'exerce les privilèges de sa licence au cours d'exploitations commerciales effectuées avec des ballons que s'il est titulaire d'une qualification d'exploitation commerciale conformément au présent point.

-b) Un candidat à une qualification d'exploitation commerciale:

- 1) a 18 ans révolus;
- 2) a accompli 50 heures de vol et 50 décollages et atterrissages en tant que PIC sur ballons;
- 3) dispose des privilèges pour la classe de ballons dans laquelle les privilèges de la qualification d'exploitation commerciale seront exercés; et
- 4) a réussi un examen pratique dans la classe de ballons concernée, au cours duquel il démontre à un FE(B) les compétences requises pour l'exploitation commerciale de ballons.

-c) Les privilèges de la qualification d'exploitation commerciale sont limités à la classe de ballons dans laquelle le candidat a effectué l'examen pratique conformément au point b) 3). Les privilèges sont étendus sur demande à une autre classe de ballons si, dans cette autre classe, le candidat satisfait aux dispositions des points b) 3) et b) 4).

-d) Un pilote titulaire d'une qualification d'exploitation commerciale n'exerce les privilèges de cette qualification aux fins de l'exploitation commerciale de ballons pour le transport de passagers que s'il a accompli:

- 1) dans les 180 jours précédant le vol planifié:
 - i) au moins trois vols en tant que PIC sur ballons, dont au moins un vol dans un ballon de la classe concernée; ou
 - ii) un vol en tant que PIC dans un ballon de la classe concernée sous la supervision d'un FI(B) qualifié conformément au présent point; et
- 2) dans les 24 mois précédant le vol planifié:
 - i) un contrôle de compétences, dans un ballon de la classe concernée, au cours duquel il démontre à un FE(B) la compétence requise pour l'exploitation commerciale de ballons pour le transport de passagers; ou
 - ii) un cours de remise à niveau auprès d'un ATO ou d'un DTO, adapté aux compétences requises pour les exploitations commerciales en ballon, comprenant au moins six heures d'instruction théorique et un vol d'entraînement dans un ballon de la classe concernée avec un FI(B) qualifié pour l'exploitation commerciale de ballons conformément au présent point.

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

-e) Afin de conserver les privilèges de la qualification d'exploitation commerciale pour toutes les classes de ballons, un pilote titulaire d'une qualification d'exploitation commerciale avec des privilèges étendus à plus d'une classe de ballons satisfait aux exigences énoncées au point d) 2) dans au moins une classe de ballons.

-f) Un pilote qui satisfait aux dispositions du point d) et est titulaire d'une qualification d'exploitation commerciale pour la classe des ballons à air chaud n'exerce les privilèges de cette qualification dans la classe des ballons à air chaud que sur des ballons qui représentent:

- i) le même groupe de ballons à air chaud que celui dans lequel il a accompli le contrôle de compétences visé au point d) 2) i) ou le vol d'entraînement visé au point d) 2) ii); ou
- ii) un groupe de ballons à air chaud ayant une enveloppe de taille inférieure.

- g) L'accomplissement du vol sous supervision visé au point d) 1) ii), du contrôle de compétences visé au point d) 2) i) et de la formation de remise à niveau visée au point d) 2) ii) est consigné dans le carnet de vol du pilote et signé par le responsable de formation de l'ATO ou du DTO, ou par le FI(B) ou le FE(B) chargé de la formation, de la supervision ou du contrôle de compétences, selon le cas.

- h) Un pilote qui a accompli un contrôle de compétences d'exploitant conformément au point BOP.ADD.315 de l'annexe II (partie BOP) du présent règlement est réputé satisfaire aux exigences du point d) 2) i).

BFCL.215 Commercial operation rating (SUBPART ADD)

- (a) A BPL holder shall exercise the privileges of his or her licence during commercial operations with balloons only if he or she holds a commercial operation rating in accordance with this point.

- (b) An applicant for a commercial operation rating shall:

- (1) have attained the age of 18 years;
- (2) have completed 50 hours of flight time and 50 take-offs and landings as PIC on balloons;
- (3) have the privileges for the class of balloon in which the privileges of the commercial operation rating will be exercised; and
- (4) have passed a skill test on the relevant class of balloon during which he or she shall demonstrate to an FE(B) the competence required for commercial balloon operations.

- (c) The privileges of the commercial operation rating shall be limited to the class of balloon in which the skill test in accordance with paragraph (b)(3) has been completed. The privileges shall be

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

extended upon application to another class of balloon if, in that other class, the applicant complies with paragraph (b)(3) and (b)(4).

- **(d)** A pilot who holds a commercial operation rating shall exercise the privileges of that rating in commercial passenger ballooning only if he or she has completed:

(1) within the 180 days preceding the planned flight:

(i) at least three flights as PIC in balloons, of which at least one shall be in a balloon of the relevant class; or

(ii) one flight as PIC in a balloon of the relevant class under the supervision of an FI(B) who is qualified in accordance with this point; and

(2) within the 24 months preceding the planned flight:

(i) a proficiency check, in a balloon of the relevant class, during which he or she shall demonstrate to an FE(B) the competence required for commercial passenger ballooning; or

(ii) a refresher course at an ATO or a DTO, tailored to the competence required for commercial balloon operations, including at least six hours of theoretical knowledge instruction and one training flight in a balloon of the relevant class with an FI(B) who is qualified for commercial balloon operations in accordance with this point.

- **(e)** To maintain the privileges of the commercial operation rating for all balloon classes, a pilot who holds a commercial operation rating with privileges extended to more than one class of balloons shall comply with the requirements in paragraph (d)(2) in at least one class of balloons.

- **(f)** A pilot who complies with paragraph (d) and holds a commercial operation rating for the hot-air balloon class shall exercise the privileges of that rating in the hot-air balloon class only on balloons that represent:

- **(i)** the same group of the hot-air balloon in which the proficiency check as specified in paragraph (d)(2)(i) or the training flight as specified in paragraph (d)(2)(ii), have been completed; or (ii) a hot-air balloon group with a smaller envelope size.

- **(g)** The completion of the flight under supervision as specified in paragraph (d)(1)(ii), the proficiency check as specified in paragraph (d)(2)(i) and the refresher training course as specified in paragraph (d)(2)(ii) shall be entered in the logbook of the pilot and shall be signed by the head of training of the ATO or the DTO, or the FI(B) or the FE(B) that is responsible for the training course, the supervision or the proficiency check, as applicable.

- **(h)** A pilot who has completed an operator proficiency check in accordance with point BOP.ADD.315 of Annex II (Part-BOP) to this Regulation shall be deemed to comply with paragraph (d)(2)(i).

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(b)(4) Commercial operation rating

AMC1 BFCL.215(b)(4) Qualification d'exploitation commerciale

Attention ! Traduction Fr. de courtoisie !!

[AMC1 BFCL.215\(b\)\(4\)](#)

SKILL TEST FOR THE COMMERCIAL OPERATION RATING

EXAMEN PRATIQUE POUR LA QUALIFICATION D'OPÉRATION COMMERCIALE

(a) GENERAL - Général

(1) The take-off site should be chosen by the applicant depending on the actual meteorological conditions, the area which has to be overflown, and the possible options for suitable landing sites. The applicant should be responsible for the flight planning and should ensure that all equipment and documentation for the execution of the flight are on board.

(1) Le site de décollage doit être choisi par le candidat en fonction des conditions météorologiques réelles, de la zone à survoler et des options possibles pour des sites d'atterrissage appropriés. Le demandeur doit être responsable de la planification du vol et doit s'assurer que tout l'équipement et la documentation nécessaires à l'exécution du vol sont à bord.

(2) The skill test may be conducted in two flights. The total duration of the flight(s) should be at least 45 minutes.

2) Le test pratique peut être effectué en deux vols. La durée totale du ou des vols doit être d'au moins 45 minutes.

(3) An applicant should indicate to the FE(B) the checks and duties carried out. Checks should be completed in accordance with the flight manual or the authorised checklist for the balloon or hot-air airship on which the test is being taken. During pre-flight preparation

(3) Le demandeur doit indiquer au FE (B) les contrôles et les tâches effectués. Les vérifications doivent être effectuées conformément au manuel de vol ou à la liste de vérification autorisée pour le ballon ou le dirigeable à air chaud sur lequel le test est effectué. Pendant la préparation avant le vol

for the test, the applicant should be required to perform crew and passenger briefings and demonstrate crowd control. The load calculation should be performed by the applicant in compliance with the operations manual or flight manual for the balloon used.

pour le test, le candidat doit être tenu d'exécuter les briefings de l'équipage et des passagers et de démontrer le contrôle des foules. Le calcul de la charge doit être effectué par le demandeur conformément au manuel d'exploitation ou au manuel de vol du ballon utilisé.

↓↓↓

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(b)(4) (SUITE)

(b) FLIGHT TEST TOLERANCE - TOLÉRANCE AUX ESSAIS EN VOL

(1) The applicant should demonstrate the ability to: - **Le demandeur doit démontrer sa capacité à:**

(i) operate the balloon or hot-air airship within its limitations; - **utiliser le ballon ou le dirigeable à air chaud dans ses limites;**

(ii) complete all manoeuvres with smoothness and accuracy; - **effectuer toutes les manœuvres avec régularité et précision;**

(iii) exercise good judgment and airmanship; - **faire preuve de bon jugement et de bon sens de l'aviation;**

(iv) apply aeronautical knowledge; and - **appliquer les connaissances aéronautiques; et**

(v) maintain control of the balloon or the hot-air airship at all times in such a manner that the successful outcome of a procedure or manoeuvre is never seriously in doubt. - **garder le contrôle du ballon ou du dirigeable à air chaud à tout moment de telle sorte que l'issue réussie d'une procédure ou d'une manœuvre ne soit jamais sérieusement mise en doute.**

(2) The following limits are for general guidance. The FE(B) should make allowance for turbulent conditions and the handling qualities and performance of the balloon or hot-air airship used: - **Les limites suivantes sont données à titre indicatif. Le FE (B) doit tenir compte des conditions turbulentes ainsi que des qualités de manipulation et des performances du ballon ou du dirigeable utilisé:**

Height - **la taille**

(i) normal flight: ± 100 ft - **vol normal: ± 100 ft**

(ii) with simulated emergency: ± 150 ft - **avec des cas d'urgence simulée: ± 150 ft**

(c) CONTENT OF THE SKILL TEST - CONTENU DU TEST DE COMPÉTENCE

(1) The skill test contents and sections set out in this point should be used for the skill test for the issue of a commercial operation rating in the hot-air balloon class:

(1) Le contenu et les sections du test d'aptitude énoncés dans ce point devraient être utilisés pour le test d'aptitude pour la délivrance d'une qualification d'exploitation commerciale dans la classe de montgolfières:

Note: Use of checklist(s), airmanship, control of balloon by external visual reference, look-out procedures, etc. apply in all sections.

Remarque: L'utilisation de la ou des « checklist(s), le pilotage, le contrôle du ballon par référence visuelle externe, les procédures de surveillance, etc. s'appliquent dans toutes les sections.

SECTION 1: PRE-FLIGHT OPERATIONS, INFLATION AND TAKE-OFF - OPÉRATIONS, GONFLEMENT ET DÉCOLLAGE AVANT LE VOL

a Pre-flight documentation (licence, medical certificate, permits to take off, insurance certificate, aeronautical charts, AFM, logbook, technical logbook, checklists, etc.), flight planning, NOTAM(s) and weather briefing, knowledge of Part-BOP

a Documentation pré-vol (licence, certificat médical, permis de décollage, certificat d'assurance, cartes aéronautiques, AFM, logbook, journal de bord du ballon, checklists, etc.), planification du vol, NOTAM (s) et briefing météo, connaissance de la partie – BOP

↓↓↓

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(b)(4) (SUITE)

- b Balloon inspection and servicing, minimum equipment list (MEL)
b Inspection et entretien des ballons, liste d'équipement minimal (MEL)
- c Suitability of launch site - Pertinence du site de décollage
- d Load calculation - Calcul de la charge
- e Crowd control, crew and passenger briefings - ontrôle des foules, briefings des Crew et des passagers
- f Assembly and layout - Assemblage et mise en page
- g Inflation and pre-take-off procedures including passenger involvement and briefing
g Procédures de gonflement et de pré-décollage, y compris participation des passagers et briefing
- h Take-off - Décollage
- i ATC compliance (if applicable), operation of radio and/or transponder (including emergency procedures)
i Conformité ATC (le cas échéant), fonctionnement de la radio et / ou du transpondeur (y compris les procédures d'urgence)

SECTION 2: GENERAL AIRWORK

- a Climb to level flight - une montée vers un vol en palier
- b Level flight - Vol en palier
- c Descent to level flight - Descente vers un vol en palier
- d Operating at low level - exploitation (vol) au niveau bas
- e ATC compliance (if applicable) - Conformité ATC (le cas échéant)

SECTION 3: EN-ROUTE PROCEDURES - PROCÉDURES EN ROUTE

- a Dead reckoning and map reading - une estimation de trajectoire et la lecture de carte
- b Marking positions and time - Marquage des positions et du temps
- c Orientation and airspace structure - Orientation dans l'espace et structure de l'espace aérien
- d Maintenance of altitude - Maintien de l'altitude
- e Fuel management - Gestion du fuel
- f Communication with retrieve crew and passengers - Communication avec l'équipe de récupération et passagers
- g ATC compliance (if applicable) - Conformité ATC (le cas échéant)

SECTION 4: APPROACH AND LANDING PROCEDURES - PROCÉDURES D'APPROCHE ET D'ATERRISSAGE

- a Approach from low level, missed approach and fly on: Passenger briefing and execution of exercise
a Approche à basse altitude, approche interrompue et re-envol : briefing passager et exécution de l'exercice

↓↓↓

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(b)(4) (SUITE)

- b** Approach from high level, missed approach and fly on: Passenger briefing and execution of exercise
b Approche haute, approche interrompue et re-envol : briefing passager et exécution de l'exercice
- c** Pre-landing checks - Vérifications avant atterrissage
- d** Passenger pre-landing briefing - Briefing pré-atterrissage aux passagers
- e** Selection of landing field - Sélection du terrain d'atterrissage
- f** Final passenger briefing, landing, dragging and deflation - Briefing final aux passagers, atterrissage, traînée et dégonflage
- g** ATC compliance (if applicable) - Conformité ATC (le cas échéant)
- h** Actions after flight (recording of the flight, closing flight plan (if applicable), briefing passengers for packing balloon, contact landowner)
h Actions après le vol (enregistrement du vol, fermeture du plan de vol (le cas échéant), briefing des passagers pour l'emballage du ballon, contact avec le propriétaire du terrain)

SECTION 5: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES - PROCÉDURES ANORMALES ET D'URGENCE

This section may be combined with Sections 1 through 4. - section peut être combinée avec les sections 1 à 4.

- a** Simulated fire on the ground and in the air - feu simulé au sol et dans les airs
- b** Simulated pilot light and burner failures - Simulations de panne de la veilleuse et du brûleur
- c** Simulated passenger health problems - Problèmes simulés de santé des passagers
- d** Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual - procédures anormales et d'urgence décrites dans le manuel de vol approprié
- e** Oral questions - Questions orales

(2) The skill test contents and sections set out in this point should be used for the skill test for the issue of a commercial operation rating in the hot-air airship class:

(2) Le contenu et les sections du test d'aptitude énoncés dans ce point devraient être utilisés pour le test d'aptitude pour la délivrance d'une qualification d'exploitation commerciale dans la classe des dirigeables à air chaud:

Note: Use of checklist(s), airmanship, control of balloon by external visual reference, look-out procedures, etc. apply in all sections.

Remarque: L'utilisation de la ou des checklist(s), le pilotage, le contrôle du ballon par référence visuelle externe, les procédures de surveillance, etc. s'appliquent dans toutes les sections.



Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020 modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

+ Acceptable Means of Compliance (AMC) and Guidance Material (GM)

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

[AMC1 BFCL.215\(b\)\(4\) \(SUITE \)](#)

SECTION 1: PRE-FLIGHT OPERATIONS, INFLATION AND TAKE-OFF - **PRE-VOL OPÉRATIONS, GONFLEMENT ET DÉCOLLAGE.**

- a Pre-flight documentation (licence, medical certificate, permits to take off, insurance certificate, aeronautical charts, AFM, logbook, technical logbook, checklists etc.), flight planning, NOTAM(s) and weather briefing, knowledge of Part-BOP
- a [Documentation pré-vol \(licence, certificat médical, permis de décollage, certificat d'assurance, cartes aéronautiques, AFM, logbook pilote, carnet de route du ballon, listes de contrôle, etc.\), planification du vol, NOTAM \(s\) et briefing météo, connaissance de la partie-BOP](#)
- b Balloon inspection and servicing, MEL - [Inspection et entretien des ballons, MEL](#)
- c Suitability of launch site - [Pertinence du site de décollage](#)
- d Load calculation - [Calcul de la charge](#)
- e Crowd control, crew and passenger briefings - [Contrôle des foules, briefings des Crew et des passagers](#)
- f Assembly and layout - [Assemblage et mise en page](#)
- g Inflation and pre-take-off procedures including passenger involvement and briefing
- g [Procédures de gonflement et de pré-décollage, y compris participation des passagers et briefing](#)
- h Take-off - [Décollage](#)
- i ATC compliance (if applicable), operation of radio and/or transponder (including emergency procedures)
- i [Conformité ATC \(le cas échéant\), fonctionnement de la radio et / ou du transpondeur \(y compris les procédures d'urgence\)](#)

SECTION 2: GENERAL AIRWORK

- a Climb to level flight - [une montée vers un vol en palier](#)
- b Level flight - [Vol en palier](#)
- c Descent to level flight - [Descente vers un vol en palier](#)
- d Operating at low level - [exploitation \(vol\) au niveau bas](#)
- e ATC compliance (if applicable) - [Conformité ATC \(le cas échéant\)](#)

SECTION 3: EN-ROUTE PROCEDURES - **PROCÉDURES « EN ROUTE »**

- a Dead reckoning and map reading - [une estimation et la lecture de carte](#)
- b Marking positions and time - [Marquage des positions et du temps](#)
- c Orientation and airspace structure - [Orientation et connaissances de la structure de l'espace aérien](#)
- d Maintenance of altitude - [Maintien de l'altitude](#)
- e Ballast management [Gestion du ballast \(lest\)](#)
- f Communication with retrieve crew and passengers - [Communication avec les Crew et les passagers](#)
- g ATC compliance (if applicable) - [Conformité ATC \(le cas échéant\)](#)

↓↓↓

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020 modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

+ Acceptable Means of Compliance (AMC) and Guidance Material (GM)

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(b)(4) (SUITE)

SECTION 4: APPROACH AND LANDING PROCEDURES

- a Approach from low level, missed approach and fly on: Passenger briefing and execution of exercise - [Approche à basse altitude, approche interrompue et re-envol : briefing passager et exécution de l'exercice](#)
- b Approach from high level, missed approach and fly on: Passenger briefing and execution of exercise - [b Approche haute, approche interrompue et re-envol : briefing passager et exécution de l'exercice](#)
- c Pre-landing checks - [Vérifications avant atterrissage](#)
- d Passenger pre-landing briefing - [Briefing pré-atterrissage aux passagers](#)
- e Selection of landing field - [Sélection du terrain d'atterrissage](#)
- f Final passenger briefing, landing, dragging and deflation - [Briefing final aux passagers, atterrissage, traînée et dégonflage](#)
- g ATC compliance (if applicable) - [Conformité ATC \(le cas échéant\)](#)
- h Actions after flight (recording of the flight, closing flight plan (if applicable), briefing passengers for packing balloon, contact landowner)
[h Actions après le vol \(enregistrement du vol, fermeture du plan de vol \(le cas échéant\), briefing des passagers pour l'emballage du ballon, contact avec le propriétaire du terrain\)](#)

SECTION 5: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES - [PROCÉDURES ANORMALES ET D'URGENCE](#)

This section may be combined with Sections 1 through 4. - [Cette section peut être combinée avec les sections 1 à 4.](#)

- a Simulated closed appendix during take-off and climb - [Une simulation d'appendice fermé pendant le décollage et montée](#)
- b Simulated parachute or valve failure - [Défaillance simulée du parachute ou de la valve](#)
- c Simulated passenger health problems - [Problèmes de santé des passagers simulés](#)
- d Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual
[Autres procédures anormales et d'urgence décrites dans le manuel de vol du ballon approprié](#)
- e Oral questions - [Questions orales](#)

(3) The skill test contents and sections set out in this point should be used for the skill test for the issue of a commercial operation rating in the hot-air airship class:

(3) Le contenu et les sections du test d'aptitude énoncés dans ce point devraient être utilisés pour le test d'aptitude pour la délivrance d'une qualification d'exploitation commerciale dans la classe des dirigeables à air chaud:

Note: Use of checklist(s), airmanship, control of hot air airship by external visual reference, look-out procedures, etc. apply in all sections.

Remarque: L'utilisation de la ou des checklist(s), le pilotage, le contrôle du ballon par référence visuelle externe, les procédures de surveillance, etc. s'appliquent dans toutes les sections.

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020 modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

+ Acceptable Means of Compliance (AMC) and Guidance Material (GM)

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁



AMC1 BFCL.215(b)(4) (SUITE)

SECTION 1: PRE-FLIGHT OPERATIONS, INFLATION AND TAKE-OFF - **OPÉRATIONS AVANT LE VOL, INFLATION ET DÉCOLLAGE**

- a Pre-flight documentation (licence, medical certificate, permits to take off, insurance certificate, aeronautical charts, AFM, logbook, technical logbook, checklists etc.), flight planning, NOTAM(s) and weather briefing, knowledge of Part-BOP
- a Documentation pré-vol (licence, certificat médical, permis de décollage, certificat d'assurance, cartes aéronautiques, AFM, logbook pilote, carnet de route du ballon, listes de contrôle, etc.), planification du vol, NOTAM (s) et briefing météo, connaissance de la partie-BOP
- b Hot air airship inspection and servicing, MEL - Certificat d'inspection du dirigeable MEL
- c Suitability of launch site - Pertinence du site de décollage
- d Load calculation - Calcul de la courbe de charge
- e Crowd control, crew and passenger briefings - Contrôle des foules, briefings de l'équipage et des passagers
- f Assembly and layout - Assemblage et mise en place
- g Inflation and pre-take-off procedures including passenger involvement and briefing - Procédures de gonflement et de décollage y compris l'aide éventuelle des passagers et briefings
- h Take-off - Décollage
- i ATC compliance (if applicable), operation of radio and/or transponder (including emergency procedures) - Conformité ATC (le cas échéant), fonctionnement de la radio et / ou du transpondeur (y compris les procédures d'urgence)

SECTION 2: GENERAL AIRWORK

- a Climb to level flight - montée vers un vol en palier
- b Level flight - Vol en palier
- c Turns - Tourner
- d Stationary flight - Vol stationnaire
- e Descent to level flight - Descente vers un vol en palier
- f Operating at low level - exploitation (vol) au niveau bas
- g ATC compliance (if applicable) - Conformité ATC (le cas échéant)

SECTION 3: EN-ROUTE PROCEDURES - **PROCÉDURES « EN ROUTE »**

- a Dead reckoning and map reading - une estimation de trajectoire et la lecture de carte
- b Marking positions and time - Marquage des positions et du temps
- c Orientation and airspace structure - orientation dans l'espace et structure de l'espace aérien
- d Plotting and steering expected track - Tracer et diriger vers la trajectoire attendue
- e Maintenance of altitude - Maintien de l'altitude



Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(b)(4) (SUITE)

- f Fuel management - [Gestion du carburant](#)
- g Pressure and engine parameter checks - [Vérification de la pression et des paramètres du moteur](#)
- h Communication with ground crew - [Communication avec l'équipe au sol](#)
- i ATC compliance (if applicable) - [Conformité ATC \(le cas échéant\)](#)

SECTION 4: APPROACH AND LANDING PROCEDURES - PROCÉDURES D'APPROCHE ET D'ATERRISSAGE

- a Approach, missed approach and go-around - [approche au niveau bas, approche interrompue et continuer le vol \(remettre les gaz\)](#)
 - b Pre-landing checks - [Vérifications avant atterrissage](#)
 - c Selection of landing field - [Choix du terrain d'atterrissage](#)
 - d Landing and deflation - [Atterrissage et dégonflement](#)
 - e ATC compliance (if applicable) - [Conformité ATC \(le cas échéant\)](#)
 - f Actions after flight (recording of the flight, closing flight plan (if applicable), briefing passengers for packing balloon, contact landowner) - [Actions après le vol \(enregistrement du vol, fermeture du plan de vol \(le cas échéant\), briefing des passagers pour l'emballage du ballon, contact avec le propriétaire du terrain\)](#)

SECTION 5: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES - PROCÉDURES ANORMALES ET D'URGENCE

This section may be combined with Sections 1 through 4. - [Cette section peut être combinée avec les sections 1 à 4.](#)

- a Simulated fire on the ground and in the air - [feu simulé au sol et dans les airs](#)
- b Simulated pilot light, burner and engine failures - [de panne de la veilleuse et du brûleur et du moteur](#)
- c Approach with simulated engine failure, missed approach and go-around - [Approche avec panne moteur simulée, approche interrompue et reprendre le vol](#)
- d Simulated passenger health problems - [Simulation de passagers malade](#)
- e Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual [Autres procédures anormales et d'urgence décrites dans le manuel de vol approprié](#)
- f Oral questions - [Questions orales](#)

AMC1 BFCL.215(b)(4) (FIN)

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(d)(1)(i) Commercial operation rating

AMC1 BFCL.215(d)(1)(i) Qualification d'exploitation commerciale

Attention ! Traduction Fr. de courtoisie !!

AMC1 BFCL.215(d)(1)(i)

**CRITERIA FOR RECENCY FLIGHTS AS PIC - CRITÈRES POUR LES VOLS D'EXPERIENCE RECENTE EN TANT QUE
PIC**

(a) In order to count as a flight in terms of point BFCL.215(d)(1)(i), the flight should:

a) Pour être considéré comme un vol au sens du point BFCL.215 d) 1) i), le vol doit:

- (1) have a duration of at least 10 minutes; - **ont une durée d'au moins 10 minutes;**
- (2) reach the minimum standard flight altitude as per point (f) of point SERA.5005 of the Annex to Regulation (EU) No 923/2012; and
(2) atteindre l'altitude de vol standard minimale conformément au point f) du point SERA.5005 de l'annexe du règlement (UE) no 923/2012; et
- (3) be completed by a full stop of the basket on the ground.
(3) être complété par un arrêt complet de la nacelle au sol.

(b) Every flight phase that complies with points (1) to (3) of point (a) during a single balloon operation should be deemed as a separate flight.

(b) Chaque phase de vol qui satisfait aux points (1) à (3) du point (a) au cours d'une seule opération de ballon devrait être considérée comme un vol distinct.

AMC1 BFCL.215(d)(1)(i) (FIN)

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i) Commercial operation rating

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i) Qualification d'exploitation commerciale

Attention ! Traduction Fr. de courtoisie !!

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i)

PROFICIENCY CHECK - CONTRÔLE DE COMPÉTENCE

- (a) For the proficiency check as per point BFCL.215(d)(2)(i), the content of the skill test for initial issue of the commercial operation rating as set out in AMC1 BFCL.215(b)(4) should be used. Additionally, the

↓↓↓

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i) (SUITE)

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i) (SUITE)

(b) examiner should assess the candidate's knowledge of recent aeronautical information circulars (AICs) and NOTAMs.

(c)

(a) Pour le contrôle d'aptitude conformément au point BFCL.215 (d) (2) (i), le contenu du test d'aptitude pour la délivrance initiale de la qualification d'exploitation commerciale tel que défini dans AMC1 BFCL.215 (b)(4) devrait être utilisé. De plus, l'examineur doit évaluer les connaissances du candidat sur les circulaires d'information aéronautique (AIC) et les NOTAM récents.

(b) The proficiency check may be conducted during a commercial passenger ballooning (CPB) operation, provided that abnormal and emergency procedures are simulated before or after the flight on the ground without passengers on board.

(b) Le contrôle d'aptitude peut être effectué pendant une opération commerciale de montgolfière (CPB), à condition que des procédures anormales et d'urgence soient simulées avant ou après le vol au sol sans passagers à bord.

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i) (FIN)

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i); BFCL.215(h) Commercial operation rating

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i) ; BFCL.215(h) Qualification d'exploitation commerciale

Attention ! Traduction Fr. de courtoisie !!

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i); BFCL.215(h)

CREDITS FOR A PROFICIENCY CHECK IN ACCORDANCE WITH PART-BOP

CRÉDITS POUR UN CONTRÔLE DE COMPÉTENCE CONFORMÉMENT AU PART-BOP

The holder of a commercial operation rating should be deemed to comply with point BFCL.215(d)(2)(i) as long as the latest operator proficiency check completed in accordance with point BOP.ADD.315 of Annex II (Part-BOP) is still valid, provided that this operator proficiency check included procedures for commercial passenger ballooning.

Le titulaire d'une qualification d'exploitation commerciale devrait être réputé conforme au point BFCL.215 (d) (2) (i) tant que le dernier contrôle de compétence de l'exploitant a été effectué conformément au point BOP.ADD.315 de l'annexe II (partie BOP) est toujours valable, à condition que ce contrôle de compétence de l'exploitant comprenne des procédures de montgolfière commerciale.

AMC1 BFCL.215(d)(2)(i); BFCL.215(h) (FIN)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(d)(2)(ii) Commercial operation rating

AMC1 BFCL.215(d)(2)(ii) Qualification d'exploitation commerciale

Attention ! Traduction Fr. de courtoisie !!

AMC1 BFCL.215(d)(2)(ii)

REFRESHER COURSE - COURS DE RECYCLAGE

(a) THEORETICAL KNOWLEDGE INSTRUCTION - INSTRUCTION THÉORIQUE DES CONNAISSANCES

The 6 hours of theoretical knowledge instruction should include at least all of the following:

Les 6 heures d'enseignement théorique doivent comprendre au moins tous les éléments suivants:

- (1) Evaluation of passengers: - **Évaluation des passagers:**
 - (i) assessment of fitness of passengers; - **l'évaluation de l'aptitude des passagers;**
 - (ii) criteria to decline to carry a passenger; and - **critères de refus de transporter un passager**
 - (iii) special factors for disabled or limited mobility passengers; - **des facteurs spéciaux pour les passagers handicapés ou à mobilité réduite;**
- (2) Passenger briefings: - **Briefings passagers:**
 - (i) use of briefing cards; - **l'utilisation de cartes pour le briefing;**
 - (ii) pre-inflation briefing; - **un briefing avant l'inflation;**
 - (iii) pre-launch briefing; and - **briefing préalable au décollage; et**
 - (iv) pre-landing briefing; - **briefing avant l'atterrissage;**
- (3) Passenger embarkation: - **Embarquement des passagers:**
 - (i) procedures for safe embarkation; **procédures d'embarquement en toute sécurité**
 - (ii) use of ground crew to assist with embarkation; - **l'utilisation de l'équipe au sol pour aider à l'embarquement;**
 - (iii) positioning of passengers in the basket for weight, balance and management; and - **positionnement des passagers dans le panier pour le poids, l'équilibre et la gestion; et**
 - (iv) factors concerning passengers' personal property; - **les facteurs concernant les biens personnels des passagers;**
- (4) Passenger care for landing: - **Prise en charge des passagers à l'atterrissage:**
 - (i) use of seats where fitted; - **utilisation des sièges, le cas échéant;**
 - (ii) stowage of passengers' personal equipment; and - **l'arrimage de l'équipement personnel des passagers; et**
 - (iii) special factors in case of more than 19 passengers on board, in which case an additional crew member is required in accordance with point BOP.ADD.410 of Annex II (Part-BOP); **facteurs spéciaux dans le cas de plus de 19 passagers à bord, auquel cas un membre d'équipage supplémentaire est requis conformément au point BOP.ADD.410 de l'annexe II (partie BOP);**

↓↓↓

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(d)(2)(ii) (SUITE)

- (5) Emergency procedures: - **Procédures d'urgence:**
- (i) fire in the air; - **le feu en vol;**
 - (ii) fire on the ground; - **le feu au sol;**
 - (iii) fuel system failures; - **défaillances du système de carburant;**
 - (iv) deflation system failures; - **défaillances du système de dégonflement;**
 - (v) fast landing; - **atterrissage rapide;**
 - (vi) hard landing; and - **atterrissage dur; et**
 - (vii) passenger incapacitation in flight; and - **incapacité des passagers en vol; et**
- (6) Documentation: - **Documentation:**
- (i) loading calculation; - **calcul de la charge;**
 - (ii) fuel calculation; - **calcul du carburant;**
 - (iii) completion of passenger manifest; and - **l'achèvement du manifeste des passagers; et**
 - (iv) dealing with last-minute changes. - **faire face aux changements de dernière minute.**

(b) TRAINING FLIGHT - VOL D'ENTRAÎNEMENT

(1) A training flight as stipulated in point BFCL.215(d)(2)(ii) should be a flight that:

1) **Un vol d'entraînement au sens du point BFCL.215 (d) (2) (ii) devrait être un vol qui:**

- (i) follows the content of the skill test for initial issue of the commercial operation rating as set out in AMC1 BFCL.215(b)(4); and
(i) suit le contenu du test de compétence pour la délivrance initiale de la qualification d'exploitation commerciale tel que défini dans AMC1 BFCL.215 (b) (4);
- (ii) is conducted on a one-to-one basis between one pilot and one instructor only, with no other pilot on board who is taking credit for that flight.
(ii) se déroule en tête-à-tête entre un pilote et un instructeur seulement, sans aucun autre pilote à bord qui soit à l'origine de ce vol.

(2) Each training flight should be preceded with a briefing and closed with a debriefing between the instructor and the candidate. In order to add value to the training flight, any element of flying a balloon where candidates feel they would benefit from instruction should be discussed. The flight should then be focused on those specific elements with an instructor demonstration prior to candidate practice being performed.

(2) Chaque vol d'entraînement doit être précédé d'un briefing et clôturé par un débriefing entre l'instructeur et le candidat. Afin d'ajouter de la valeur au vol d'entraînement, tout élément du pilotage d'un ballon où les candidats estiment qu'ils bénéficieraient d'une instruction devrait être discuté. Le vol devrait ensuite être concentré sur ces éléments spécifiques avec une démonstration d'instructeur avant la pratique du candidat.

↓↓↓

Part-BFCL RÈGLEMENT D'EXÉCUTION (UE) 2020/357 DE LA COMMISSION du 4 mars 2020
modifiant le règlement (UE) 2018/395 en ce qui concerne les licences de pilote de ballon (Texte
présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**+ Acceptable Means of Compliance (AMC)
and Guidance Material (GM)**

Requirements for balloon flight crew licensing

Issue 1 18 March 2020₁

AMC1 BFCL.215(d)(2)(ii) (SUITE)

- (3) The training flight may be conducted during CPB operation, provided that:
- (i) abnormal and emergency procedures are simulated before or after the flight on the ground without passengers on board; and
 - (ii) passengers are made aware that the intended flight will be a training flight.
- (3) Le vol d'entraînement peut être effectué pendant l'exploitation du CPB, à condition que:
- i) des procédures anormales et d'urgence sont simulées avant ou après le vol au sol sans passagers à bord; et
 - (ii) les passagers sont informés que le vol prévu sera un vol d'entraînement.

AMC1 BFCL.215(d)(2)(ii) (FIN)